

北語通信

2021年2月号

北京語言大学東京校

中国や中国語学習についての情報をお届けします。

中国のお正月

2月12日は、中国のお正月「**春節**」です（東アジアの多くの国では「正月」と言えば旧暦1月1日のことを指し、毎年時期が少しずれます）。春節のメインカラーは赤です。赤い提灯を掲げ、家のドアには、めでたい言葉が書かれた赤い「**春節**」を貼るか、「**福**」の字が書かれた赤い紙を逆さまに貼ります。「福が来た」の「来た」と「逆さま」の中国語の発音が同じだからです。お年玉は赤い封筒を意味する「**红包**」と呼ばれ、邪悪なものを排除すると言われています。大晦日の夜には、「**春節联欢晚会**」という番組が放映されます。日本の紅白歌合戦と似ていますが、大きく違うのは、男女の組み合わせがないこと、歌以外にもさまざまな演目があること、勝敗を決めないことです。

【語彙】**春節** Chūnjié…旧正月 / **农历** nónglì…旧暦 / **红色** hóngsè…赤 / **春联** chūnlián…春節の時にドアに貼る対句が書かれ2枚の赤い紙 / **福** fú…幸福 / **到** dào…来た / **倒** dào…逆さま / **红包** hóngbāo…お年玉 / **除夕** chúxī…大晦日の夜 / **春節联欢晚会** Chūnjié Liánhuān Wǎnhuì…春節聯歡晚會



中国世界遺産巡り⑤①



*Oracle bone from the reign of King Wu Ding (late Shang dynasty) by Collections of the National Museum of China, CC BY 3.0

所在地：河南省安陽市小屯村



【語彙】**河南省** Hénnánshěng…河南省 / **中国** Zhōngguó…中国 / **文化** wénhuà…文化 / **現代** xiàndài…現代 / **骨文** jiǎgǔwén…甲骨文字 / **青銅器** qīngtóngqì…青銅器 / **政治** zhèngzhì…政治 / **龟** guī…亀 / **牛** niú…牛 / **鹿** lù…鹿 / **占卜** zhānbù…占う / **控制** kòngzhì…コントロールする / **汉字** Hànzì…漢字 / **挑战** tiǎozhàn…挑戦する

「殷墟」殷墟 Yīnxū

中国最古の都「殷墟」は河南省安陽市にあり、殷王朝の最後の都として、紀元前1300年頃～紀元前1046年まで栄えた都市です。実在が確認されている都の遺跡としては中国最古で、古代中国の文化を現代に伝えています。甲骨文字の刻まれた亀甲・獣骨、青銅器類が出土し、巨大な王墓が発見されました。

占いの結果をコントロール

殷王朝は、王が宗教的に権威づけられた神権政治が行われていました。甲骨（亀の甲や牛や鹿の骨）に熱を加え、発生したひび割れの形で将来を占い、それに基づいて政治をするという方法でしたが、それは名目に過ぎず、実際には王が望むような結果が出るように、事前に細工が施され、ひび割れの形をコントロールしていたといわれ、その形跡も発見されています。

甲骨文字を解読せよ

甲骨文字は、亀の甲や牛や鹿の骨に刻まれ、漢字のもととなった文字です。殷墟が発見された場所で2万4,900個以上が発掘されました。甲骨文字の解読は難しく、当時から学者らが解読に努めています。発見された5,000文字のうち、解読済みとされている文字は約1,000文字にとどまっています。時々、中国文字博物館が「甲骨文字を1文字解読できたら150万円！」というような企画をしています。皆さんも挑戦してみたいのではないでしょうか。

中国家庭料理教室

細切り肉の甘味噌炒め

50

京醬肉絲

Jīngjiàng ròusī



先生からのアドバイス：

1. ロース肉は牛でも豚でもかまいません。
2. 干豆腐がない場合は、ご飯の上のせて京醬肉絲丼にしてもよいでしょう。

高老師（東京校）



【材料】 ロース肉：300g / 長ネギの白い部分：1本分 / 干豆腐：適量
紹興酒：大さじ0.5 / 醤油：大さじ1 / 片栗粉：大さじ1 / 卵白：1個分 / サラダ油：大さじ0.5 / 砂糖：大さじ2 / 甜麵醬：大さじ3 / 水：大さじ3

作り方

1. 細切りにした肉、紹興酒、醤油、片栗粉、卵白、サラダ油をあわせて10分おく。
2. 長ネギを千切り、干豆腐は10cm四方に切る。
3. フライパンで肉をさっと炒め、砂糖と甜麵醬を加える。
4. 水を入れ、焦げない程度に煮詰める。
5. 干豆腐で長ネギと肉を包んで食べる。

【語彙】**肉絲** ròusī…細切り肉 / **大葱** dàcōng…長ネギ / **紹興酒** shàoxīngjiǔ…紹興酒 / **醬油** jiàngyóu…醤油 / **淀粉** diànfěn…片栗粉 / **蛋白** dànbái…卵白 / **色拉油** sèlāyóu…サラダ油 / **砂糖** shātáng…砂糖 / **甜面醬** tiánmiànjiàng…甜麵醬 / **水** shuǐ…水

今月の慣用句

「挖墙脚」

【語彙】

挖 wā…掘る

墙脚 qiángjiǎo…壁の土台、根元

どんな意味？

- ①無駄骨を折る
- ②スカウトする
- ③墓穴を掘る

正解・解説は裏面へ

中国語早口言葉

绕口令 Ràokǒulǐng

中国語「一个新兵吃青饼，一个老兵吃烙饼，新兵请老兵吃青饼，老兵请新兵吃烙饼。」

ピンイン「Yíge xīnbīng chī qīngbǐng, yíge lǎobīng chī làobǐng, xīnbīng qǐng lǎobīng chī qīngbǐng, lǎobīng qǐng xīnbīng chī làobǐng。」

日本語「新兵が青餅を食べ、老兵が烙餅を食べ、新兵が老兵に青餅をごちそうし、老兵が新兵に烙餅をごちそうする。」

ポイント：「in」と「ing」、「x」と「ch」と「q」の発音の違いに注意して、情景を想像しながら3回繰り返しましょう。

【語彙】一个 yíge…一人の /
新兵 xīnbīng…新人の兵 /
吃 chī…食べる / 青餅 qīngbǐng…青餅 /
老兵 lǎobīng…老兵 /
烙饼 làobǐng…烙餅 / 请 qǐng…ごちそうする



中国語の窓



中国語を学んでいる学生、留学中の学生、教えている先生の話を通して、中国や中国語学習の面白さをのぞいてみましょう。

東京校 LINE スタンプ

白井 柊 北京語言大学東京校2年生

この度、在学生が中心になり、北京語言大学東京校オリジナルのLINEスタンプを制作しました。LINEスタンプを作るのは初めての経験でしたので、どの中国語をスタンプにしようか、どんなイラストにしようかなど迷うことが沢山ありました。私は画像編集を担当したのですが、イラストと文字が背景に上手く馴染むよう、調節するための細かい作業に凄く苦労しました。他の在学生や職員の方と話し合いを重ね、パンダをモチーフにした可愛いオリジナルのLINEスタンプが、ついに完成しました！在学生の中には、出来上がったばかりのこのLINEスタンプを「広めたい！」という思いから、友人との交流ツールとして使ってくれている人たちがいると聞き、皆で頑張って作成して良かった！と心から思いました。ぜひ皆さんも北京語言大学東京校のLINEスタンプを使って、話すきっかけにしてみたいかがでしょうか？

【語彙】贴图 tiē tú…スタンプ / 第一次 dì yī cì…初めて / 犹豫 yóu yù…迷う /
图像编辑 tú xiàng biān jí…画像編集 / 熊猫 xióng māo…パンダ / 可爱 kě ài…可愛い /
完成 wán chéng…完成 / 想 xiǎng…～したい / 交流工具 jiāo liú gōng jù…交流ツール

自分自身だけの宝物

菅井 史仁 北京語言大学東京校職員

北京語言大学東京校は中国語を履修している高校生に、『中国、中国語に関する講演会』を実施しています。2020年は初めてオンラインで講演会を実施しました。慣れない部分もありましたが、オンラインを活かし、都内だけでなく、様々な地域の高校で講演会を実施することができました。今回講演して感じたのは、留学体験に興味をもっている学生が多いということです。私は北京、浙江に留学経験があり、そこで経験した面白い出来事を紹介しているのですが、講演会終了後のアンケートを確認すると「中国の留学体験談をもっと聞きたい」という意見が多いのです。とても嬉しいのですが、話を聞くよりも自分自身で留学を経験した方が断然面白いですよ。機会があれば短期間でもいいので是非渡航してみてください。留学に限らず、様々な体験を通じて“自分自身だけの宝物”をどんどん増やしてみてください。

【語彙】汉语 Hànyǔ…中国語 / 高中生 gāo zhōng shēng…高校生 / 留学 liú xué…留学 /
有兴趣 yǒu xìng qù…興味をもつ / 北京 Běijīng…北京 / 浙江 Zhèjiāng…浙江 /
有意思 yǒu yì sī…面白い / 介绍 jiè shào…紹介する / 问卷 wèn juǎn…アンケート

今月の慣用句

正解は

②スカウトする

《解説》

直訳すると「壁の足を掘る」という意味で、もともとは「相手を不利な状況に陥れる」という意味で使われていました。しかし現在では「別の会社の人材をスカウトする」や「他人の恋人を奪う」という意味で使われます。①「無駄骨を折る」は慣用句で「走弯路 zǒu wǎn lù」、③「墓穴を掘る」は「自掘坟墓 zì jué fén mù」などと言います。

例文

①我想要被别的公司挖墙脚。

Wǒ xiǎng yào bèi bié de gōng sī wā qiáng jiǎo.

私は他の会社にスカウトされたい。

②情人被密友挖墙脚。

Qīng rén bèi mì yǒu wā qiáng jiǎo.

恋人を親友に奪われた。

パンダのための中国語会話

A: 裕裕，你在剪什么？

Yù yu, nǐ zài jiǎn shén me?

ユーユー、ハサミで何を切ってるの？

B: 我在剪海苔。

Wǒ zài jiǎn hǎi tái.

海苔を切ってるんだよ。

A: 剪海苔做什么？

Jiǎn hǎi tái zuò shén me?

海苔を切ってどうするの？

B: 因为春节快到了，我把海苔剪成窗花，贴在窗户上啊。

Yīn wèi Chūnjié kuài dào le, wǒ bǎ hǎi tái jiǎn chéng chuāng huā, tiē zài chuāng hù shàng a.

もうすぐ春節だから、切り紙細工にして窓に貼り付けるの。

「因为～」で「なぜなら～」という意味になるよ。
笹はおいしい、なぜなら笹だから。



北語通信の動画、絶賛配信中

バイユーパンダと北京語言大学東京校の
老師による中国語ミニ講座を毎月配信！
今回のバイユーパンダは
初登場の裕裕（ユーユー）です！



お知らせ

イベント関連

●【高校生限定】中国語学習者
オンライン交流会
2/13(土) 17:00～18:00

●オープンキャンパス(大学で実施)
2/13(土)・2/20(土) 午後

●大学説明会(オンラインで実施)
2/13(土)・2/20(土) 午前
2/3(水)・2/10(水)・
2/17(水)・2/24(水) 夜間

●【高校生対象】中国語教室(大学で実施)
2/27(土) 午後

入学試験関連

●総合型選抜入学試験
2021年4月入学試験6期出願：
2/1(月)～2/25(木)

●編入学試験：随時
※詳細は本学まで

◎最新情報は上記QRコードからご確認ください。



文部科学大臣指定 外国大学日本校

北京語言大学 東京校
Beijing Language and Culture University

〒171-0022 東京都豊島区南池袋 2-29-14 TEL: 0800-888-6910 FAX: 03-5960-1339 E-mail: tokyo@blcu.jp
Facebook: blcu.jp LINE: @blcut Instagram: blcutpanda Twitter: BLCUTPANDA

詳しくは [こちら > www.blcu.jp](http://www.blcu.jp)

北京語言 東京 |

検索

